

MANUAL DEL PACIENTE Y LA FAMILIA



TIRR
MEMORIAL
HERMANN
Rehabilitation & Research



Usted y su familia han tomado una decisión importante al seleccionar un centro de rehabilitación. Gracias por elegir a TIRR Memorial Hermann. Estamos aquí para ayudarle a alcanzar sus metas.

TIRR Memorial Hermann es un lugar para lograr adelantos trascendentales. Usted es ahora el centro de su equipo de tratamiento, integrado por médicos

afiliados, terapeutas, médicos clínicos y enfermeras, todos ellos dedicados a su rehabilitación. Aquí hay mucha experiencia y conocimientos puestos a trabajar. Durante más de 50 años, hemos estado proporcionando servicios ejemplares a personas que necesitan rehabilitación. TIRR Memorial Hermann ha sido reconocido por *U.S. News & World Report* como uno de los "Mejores Hospitales de los Estados Unidos" desde 1990, año en que comenzó la encuesta.

Nos preocupamos por usted y queremos que recupere la mayor calidad de vida posible. Juntos, podemos lograr cosas extraordinarias combinando su deseo, nuestros recursos y el apoyo de su familia y amigos.

Cordialmente,

Carl E. Josehart
Director Ejecutivo
TIRR Memorial Hermann



Me complace tener la oportunidad de brindar servicio a nuestros pacientes como director médico de TIRR Memorial Hermann.

La seguridad del paciente es un valor fundamental en TIRR Memorial Hermann, y en Memorial Hermann Healthcare System en general. Aquí los médicos se han comprometido a mantener la posición de liderazgo de

Memorial Hermann a nivel nacional, una posición que le llevó a obtener en 2009 el prestigioso Premio Nacional de Calidad en Salud otorgado por el Foro Nacional de Calidad en colaboración con Modern Healthcare y Studer Group.

Como posiblemente sea de su conocimiento, TIRR Memorial Hermann es un hospital universitario de la Escuela de Medicina del Health Science Center de la Universidad de Texas en Houston (UTHealth) y Baylor College of Medicine. Uno de mis compromisos ha sido expandir los servicios clínicos, ofrecer excelentes oportunidades de aprendizaje y enseñanza a nuestros residentes y becarios, así como extender nuestra investigación científica básica y clínica en colaboración con otras instituciones de todo el país.

Los médicos y el personal de TIRR Memorial Hermann están dedicados a su recuperación, su seguridad y su bienestar emocional, así como a avanzar en el campo de la medicina de rehabilitación. Trabajaremos junto con usted, su familia y sus amigos para mejorar los resultados, ofrecerle esperanza y maximizar su independencia.

Atentamente,

Gerard E. Francisco, M.D.
Director Médico, TIRR Memorial Hermann
Director, Departamento de Medicina Física y Rehabilitación
Escuela de Medicina del Health Science Center de la
Universidad de Texas en Houston (UTHealth)



Acerca de la portada:

Jared Dunten, M.F.P.A., pintor, escritor y recaudador de fondos

Paciente de TIRR Memorial Hermann, 2000

Para ver las obras de Jared y leer su biografía, visite jdunten.com.

"Voy a pintarme de esta silla de ruedas".

Junto a sus amigos Marty Butler, Adam Butler y Craig Parker, Jared fundó "Will Walk" (willwalk.org), una fundación que trabaja en colaboración con la Fundación para la Parálisis Lone Star y otras organizaciones para recaudar fondos destinados al primer ensayo clínico en humanos en realizarse en los EE.UU. en relación con la terapia de células madre adultas para pacientes con lesiones de médula espinal.

TABLA DE CONTENIDO

Bienvenido a TIRR Memorial Hermann	2	Qué necesitará.....	9
Nuestra filosofía.....	2	Vestimenta.....	9
Derechos y responsabilidades.....	2	Artículos personales.....	9
Responsabilidades del paciente.....	3	Etiquetas.....	9
Inquietudes y cuestiones de ética	3	Equipos electrónicos.....	9
Conéctese.....	3	Medicamentos y suplementos dietéticos y herbales	9
Podcasts disponibles.....	3	Comidas.....	10
Adquiera fichas SmartChip prepagadas y ahorre		Las comidas en su unidad.....	10
en gastos de estacionamiento	3	Cafetería	10
Recursos legales para personas con discapacidades	4	Máquinas expendedoras	10
Directivas anticipadas.....	4	SEGURIDAD DEL PACIENTE	
Expectativas de los pacientes, familiares y cuidadores	4	Control de infecciones	10
Relaciones con los huéspedes	4	Higiene de las manos.....	10
NUESTRO CENTRO		Medidas respiratorias preventivas	10
Fumar.....	5	Aislamiento.....	11
Seguridad y resguardo.....	5	Identificador de pacientes	11
Procedimientos de seguridad general	5	Programa Speak Up.....	11
Oficial de servicio.....	5	SU EQUIPO DE TRATAMIENTO Y SU PROGRAMA	
Incendio.....	5	Su equipo de rehabilitación.....	11
Dinero y objetos de valor.....	5	Rondas y conferencias de equipo.....	12
Política sobre alcohol y drogas.....	5	Programa diario	12
Pistolas y otras armas	6	Pases	12
Unidades aseguradas y brazaletes.....	6	Citas externas y transporte	12
Uso del teléfono.....	6	Aportes de pacientes y cuidadores respecto	
Teléfono de la habitación	6	a los servicios recibidos.....	12
Caja y cajero automático	6	ALTA	
Estacionamiento y transporte público	6	Pautas para el alta	13
Objetos perdidos.....	6	Medicamentos y suministros	13
Servicios voluntarios	6	Suministros para el alta.....	13
Tienda de regalos	6	Equipos.....	13
Lavado y corte	6	Sus registros médicos.....	13
Biblioteca.....	6	Si tiene problemas.....	13
Periódico.....	7	Visitas como paciente ambulatorio.....	13
Computadoras y acceso inalámbrico	7	Facturación	14
ASISTENCIA ESPECIAL		Facturas de médicos.....	14
Servicios de interpretación.....	7	Pagos de Medicare	14
Necesidades espirituales	7	Responsabilidad financiera	14
Notario.....	7	Hora del alta	14
Lavadora y secadora.....	7	Transporte	14
PACIENTES, FAMILIARES Y VISITANTES		Entrevista de seguimiento.....	14
Normas de visita.....	7	Principios de conducta ética.....	14
Horario de visita.....	7	Plan de beneficios para la comunidad de Memorial Hermann	15
Estancias durante la noche	7	CONTRIBUCIONES	
Visitas de niños.....	8	Contribuciones de tiempo.....	15
Alojamiento.....	8	Contribuciones de dinero.....	15
Su habitación.....	8	Contribuciones de bienes	15
Asignación de camas	8	NÚMEROS DE TELÉFONO ÚTILES	15
Pautas para las habitaciones de los pacientes	8	INSTITUTO DE INNOVACIÓN E INVESTIGACIÓN CLÍNICA	16
Registro de salida	8	INSTRUCCIONES PARA LLEGAR A TIRR Memorial Hermann	16
Televisión	8	Plano del primer piso de	
Fotos y videos.....	8	TIRR Memorial Hermann interior de la contraportada	

Bienvenido a TIRR Memorial Hermann

Gracias por haber elegido a TIRR Memorial Hermann (Instituto de Rehabilitación e Investigación) para sus necesidades de rehabilitación. Su confianza es algo muy importante para nosotros y por eso nos dedicaremos a lograr que su estadía en TIRR Memorial Hermann sea un éxito. Esta guía ofrece información útil acerca de nuestro hospital. Usted recibirá información más específica acerca de su programa de cuidado de parte de su equipo de tratamiento.

TIRR Memorial Hermann, una entidad fundada en 1959 en el Texas Medical Center, es un proveedor de rehabilitación sin fines de lucro al servicio de las necesidades de las personas que hayan sufrido lesiones o enfermedades catastróficas.

- **TIRR Memorial Hermann** es un hospital que provee servicios agudos de rehabilitación a pacientes internados adultos y adolescentes con diferentes tipos de lesiones y enfermedades causadas por traumatismos, accidentes cerebrovasculares, tumores y enfermedades degenerativas.
- **El sector de rehabilitación para pacientes ambulatorios adultos y pediátricos de TIRR Memorial Hermann** ofrece servicios de rehabilitación ambulatoria y rehabilitación diurna a pacientes adultos, adolescentes y pediátricos que ya no requieren cuidado de enfermería durante las 24 horas. La rehabilitación diurna incluye el Programa de Desafíos, una rehabilitación especializada durante el día para las personas que se recuperan de una lesión cerebral o un accidente cerebrovascular.
- **La Clínica Médica y Especializada de TIRR Memorial Hermann** es una organización médica diseñada para satisfacer las diversas necesidades de las personas que requieren cuidados de rehabilitación inicial o permanente con un médico.

En julio de 2006, TIRR Memorial Hermann se unió a Memorial Hermann Healthcare System, un sistema integrado de salud al servicio del área suburbana de Houston y el sudeste de Texas. TIRR Memorial Hermann está acreditada por la Comisión Conjunta, en tanto que sus programas están acreditados por la Comisión de Acreditación de Centros de Rehabilitación (CARF).

Nuestra filosofía

La filosofía de TIRR Memorial Hermann en cuanto a la rehabilitación es que nuestros pacientes y sus familias tienen el derecho y la responsabilidad de tomar decisiones informadas sobre su futuro. TIRR Memorial Hermann le ofrece la información y las habilidades necesarias para alcanzar la máxima independencia y el mejor estado de salud que sea posible. Nosotros le ayudamos a usted, su familia y sus cuidadores a vislumbrar las posibilidades de su futuro más allá de la discapacidad.

Derechos y responsabilidades del paciente

TIRR Memorial Hermann reconoce los derechos de los seres humanos a la libertad de expresión, decisión y acción, y protegerá esos derechos de todos los pacientes, independientemente de su edad, a fin de que se tengan en cuenta y se preserven sus necesidades de privacidad, y su dignidad personal.

Para proporcionar a los pacientes y sus familias un cuidado de la salud de calidad, TIRR Memorial Hermann sostiene que nuestros pacientes tienen los siguientes derechos:

1. El derecho a recibir una respuesta razonable a las solicitudes de tratamiento, dentro de la misión del centro
2. El derecho a recibir igualdad de acceso a un tratamiento
3. El derecho a estar libre de todo tipo de abuso
4. El derecho a acceder a servicios de protección y defensoría
5. El derecho a recibir un cuidado atento, cortés y respetuoso
6. El derecho a gozar de un ambiente que preserve su dignidad y contribuya a una imagen positiva de sí mismos
7. El derecho a tomar decisiones respecto a su plan de cuidado de la salud, incluido el tratamiento eficaz del dolor, y a aceptar o rechazar un tratamiento
8. El derecho a participar en los planes de tratamiento y alta médica
9. El derecho a no recibir medicamentos excesivos o innecesarios
10. El derecho a mantener una comunicación eficaz y participar en todos los aspectos del cuidado
11. El derecho a conocer la identidad del personal de cuidado de la salud y los médicos que le brindan cuidado
12. El derecho a recibir información sobre un tratamiento o procedimiento a fin de otorgar un consentimiento informado
13. El derecho a estar libre de restricciones de cualquier tipo que no sean médicamente necesarias
14. El derecho a disponer de los servicios de un intérprete
15. El derecho a formular directivas anticipadas
16. El derecho a designar a una persona para que tome decisiones en su nombre
17. El derecho a gozar de privacidad personal y confidencialidad en su información de salud
18. El derecho a recibir información sobre sus derechos como paciente y sobre cómo resolver sus quejas, protestas y conflictos
19. El derecho a participar en cuestiones de ética, incluida la resolución de problemas relacionados con las decisiones de cuidado de la salud
20. El derecho a ser informado sobre investigaciones en seres humanos y proyectos educativos que afecten su tratamiento
21. El derecho a acceder a su registro médico
22. El derecho a solicitar y recibir una factura detallada
23. El derecho a solicitar una habitación separada de los pacientes adultos (en el caso de los menores)
24. Si es menor de edad, el derecho a mantener una comunicación regular con su familia

Responsabilidades del paciente

1. La responsabilidad de proporcionar información sobre sus dolencias actuales, enfermedades pasadas, internaciones, medicaciones y otros asuntos relacionados con su salud
2. La responsabilidad de cumplir con el plan de tratamiento, así como las reglas y reglamentaciones del centro
3. La responsabilidad por rechazar un tratamiento
4. La responsabilidad de proporcionar al centro una copia de sus directivas anticipadas, si corresponde
5. La responsabilidad de que las obligaciones financieras se cumplan lo más rápidamente posible
6. La responsabilidad de respetar los derechos de otras personas
7. La responsabilidad por la salud personal, reconociendo el impacto que su estilo de vida tiene en ella

Para obtener información más detallada, consulte a su trabajador social o visite la sección “Para los consumidores” en www.tirrmemorialhermann.org.

Inquietudes y problemas de ética

TIRR Memorial Hermann ofrece, tanto a los pacientes y sus familias como a nuestro personal, una línea telefónica especialmente dedicada a las inquietudes y problemas relacionados con la ética. El número es 713.797.5796. Los mensajes se recogen a diario y las llamadas se responden el siguiente día hábil.

Conéctese

Lo invitamos a formar parte de nuestra lista de distribución por correo electrónico para el “Calendario de eventos”. De esta manera podremos enviarle información sobre eventos y oportunidades educativas en el hospital.

Le enviaremos información actualizada sobre:

- Cursos sobre lesiones de médula espinal
- Cursos sobre lesiones cerebrales y accidentes cerebrovasculares
- Grupos educativos en fines de semana
- Actividades terapéuticas
- Eventos importantes

Para participar:

1. Envíe un mensaje de correo electrónico desde su cuenta de preferencia a: TIRRCcommunications@memorialhermann.org.
2. Escriba “Calendar of TIRR Events” (Calendario de eventos de TIRR) en la línea de asunto.

Gracias por participar en estas oportunidades y actividades educativas junto con sus familiares o amigos.

Podcasts disponibles

En <http://tbicommunity.org/resources/index.htm> se dispone de recursos y publicaciones en línea para los pacientes con lesiones cerebrales traumáticas.

I Have a What? A Guide for Coping with Mild TBI (¿Que tengo qué? Una guía para enfrentar las lesiones cerebrales traumáticas leves) (Archivo PDF)

I Have a What? A Guide for Coping with Moderate-to-Severe TBI (¿Que tengo qué? Una guía para enfrentar las lesiones cerebrales traumáticas de moderadas a severas) (Archivo PDF)

Increasing Community Awareness of TBI and Reducing Attitudinal Barriers - A Video Series (Aumentar la conciencia de la comunidad sobre las lesiones cerebrales traumáticas y reducir las barreras de las actitudes – Serie de videos)

es un recurso en línea para personas con lesiones cerebrales traumáticas y sus amigos, familiares, compañeros de trabajo y demás personas.

Is This Normal? Expectations after Traumatic Brain Injury and Helpful Tips (¿Esto es normal? Expectativas después de una lesión cerebral traumática y consejos útiles) (Archivo PDF), una guía para los sobrevivientes de lesiones cerebrales y sus familias, escrita por Jason Ferguson, sobreviviente de una lesión cerebral traumática, y su esposa Susannah.

Making Connections after Brain Injury: A Guide for Social Peer Mentors (Cómo hacer conexiones después de una lesión cerebral: Una guía para los pares sociales mentores) (Archivo PDF)

Picking Up the Pieces after TBI: A Guide for Family Members (Cómo empezar de nuevo después de una lesión cerebral traumática: Una guía para la familia) (Archivo PDF)

Systematic Approach to Social Work Practice: Working with Clients with Traumatic Brain Injury (Enfoque sistemático de la práctica de trabajo social: Cómo trabajar con clientes con lesiones cerebrales traumáticas) (Archivo PDF)

Adquiera fichas SmartChip prepagadas y ahorre en gastos de estacionamiento

Estas fichas prepagadas ofrecen tarifas con descuento y privilegios ilimitados de ingreso y egreso. Si planifica estacionarse en el Texas Medical Center durante varios días o hacer varios viajes allí, piense en adquirir una de estas opciones de fichas SmartChip prepagadas:

SmartChip prepagada de \$52

- Pague \$52 y reciba \$60 en valor de estacionamiento
- Sin fecha de caducidad
- Se activa al primer ingreso después de la compra
- Se usa para el ingreso y egreso, sin necesidad de parar en una estación de pago
- El valor restante se muestra cuando se utiliza al ingreso y egreso
- Cada día calendario se descuenta un máximo de \$12 de la ficha SmartChip (de medianoche a medianoche)

SmartChip prepagada de \$100

- Pague \$100 y reciba \$115 en valor de estacionamiento
- Sin fecha de caducidad
- Se activa al primer ingreso después de la compra
- Se usa para el ingreso y egreso, sin necesidad de parar en una estación de pago
- El valor restante se muestra cuando se utiliza al ingreso y egreso
- Cada día calendario se descuenta un máximo de \$12 de la ficha SmartChip (de medianoche a medianoche)

Dónde comprar fichas SmartChip en el Texas Medical Center

Las fichas SmartChip prepagadas están disponibles para su compra en estas estaciones de pago del campus del Texas Medical Center:

- Garaje 1 – Estación de pago Sur
- Garaje 1 – Estación de pago Norte
- Garaje 2 – Puente peatonal del Nivel 1 a St. Luke's Episcopal Hospital
- Garaje 2 – Vestíbulo del Nivel 1, extremo Este
- Garaje 4 – Puente peatonal del Nivel 2 a Memorial Hermann-TMC
- Garaje 7 – Puente peatonal del Nivel 3 a The Methodist Hospital
- Garaje 10 – Puente peatonal del Nivel 3 al MD Anderson Cancer Center
- **Área de estacionamiento DD – Vestíbulo de TIRR Memorial Hermann**

Recursos legales para personas con discapacidades

El Southwest ADA Center es el principal recurso del sudoeste relacionado con la Ley de Americanos con Discapacidades (ADA) y las leyes sobre derechos por discapacidad afines. Este centro es uno de los Centros de la Red Nacional financiados por el Instituto Nacional sobre Discapacidad e Investigación en Rehabilitación (NIDRR) del Departamento de Educación. Si bien el centro tiene su sede en TIRR Memorial Hermann, es un centro independiente y TIRR Memorial Hermann no ejerce en él ningún grado de supervisión.

Llame al número sin cargo 1.800.949.4232 (voz o TTY) o al 713.520.0232 (voz o TTY), o bien visite nuestro sitio web en swdbtac.org/index.html para obtener más información acerca de sus derechos según la ley ADA.

Para más información sobre acceso o referencia a entidades legales, visite la sección "Para los consumidores" en www.TIRRMemoialHermann.org.

Directivas anticipadas

Las directivas anticipadas son documentos que establecen sus elecciones sobre tratamiento médico y designan a una persona para que tome decisiones en su nombre con respecto a su tratamiento médico si usted es incapaz de hacerlo o tiene una condición irreversible. Si usted tiene una directiva anticipada antes de la admisión, asegúrese de proporcionar una copia al Departamento de Admisiones o a su trabajador social. Si desea completar una de estas directivas durante su internación, consulte a su trabajador social.

Puede obtener información sobre directivas anticipadas solicitándola como paciente ambulatorio; sin embargo, estas directivas no son respetadas en ese entorno. Las órdenes de no resucitar (DNR) fuera del hospital son respetadas en los entornos ambulatorios, pero es preciso proporcionar una copia documental.

Expectativas de los pacientes, familiares y cuidadores

Los miembros más importantes de su equipo de rehabilitación son usted y sus cuidadores. Usted participará en la fijación de metas, la planificación de programas y actividades de terapia, y las actividades de educación y capacitación que son críticas

para su éxito general. También es importante que durante su internación trabaje con el equipo para planificar el alta, lo cual incluye tomar decisiones sobre quiénes serán sus cuidadores y dónde vivirá cuando salga del hospital.

Para que su rehabilitación y su alta tengan éxito, usted y sus cuidadores deben aprender sobre su cuidado tan pronto como sea posible y practicar estas habilidades mientras esté en TIRR Memorial Hermann. Los miembros del personal trabajarán con usted para ayudarle a aprender nuevas habilidades en sus sesiones de terapia. Usted y sus cuidadores deberán practicar estos ejercicios, así como las actividades de la vida y la higiene diarias, las transferencias y otras actividades y habilidades, a fin de prepararse para el alta. También los invitamos a usted y sus cuidadores a participar en las rondas, conferencias, grupos de apoyo, sesiones de asesoramiento y actividades educativas.

Relaciones con los huéspedes

Si tiene alguna inquietud, puede comunicarse en cualquier momento con un empleado o administrador de TIRR Memorial Hermann. Si el empleado o administrador no resuelve su inquietud, llame a nuestra línea de Relaciones con los Huéspedes al 713.797.5959. Si el coordinador de relaciones con los huéspedes no está disponible (por ejemplo, después del horario de atención o en fines de semana), solicite a la operadora que ubique al administrador de operaciones. Su inquietud puede ser presentada en forma verbal o por escrito. El hospital la analizará y trabajará para resolverla en un plazo razonable.

También puede presentar una queja directamente al Departamento de Servicios de Salud del Estado de Texas, División de Licenciamiento y Cumplimiento de Centros de Salud. La queja puede ser enviada por correo o fax, o bien puede llamar a la Línea para Quejas:

División de Licenciamiento y Cumplimiento de Centros de Salud
Departamento de Salud de Texas
1100 West 49th Street, Austin, TX 78756
Fax 512.834.6653
Línea sin cargo para quejas: 1.888.973.0022

También puede presentar una queja o inquietud sobre la seguridad del paciente y la calidad de su cuidado a una de las siguientes organizaciones:

Texas Medical Foundation o TMF (se ocupa de todas las quejas o inquietudes de las personas con Medicare en Texas).

Para presentar una queja por escrito a TMF, envíe su carta de solicitud de revisión a:

TMF Health Quality Institute
Review and Compliance
Bridgepoint I, Suite 300
5918 West Courtyard Drive
Austin, TX 78730-5036

Para solicitar una revisión de la calidad del cuidado, llame a la línea de ayuda para quejas de beneficiarios de TMF al 1.800.725.8315 o comuníquese al 1.800.MEDICARE (1.800.633.4227) y pregunte por

la Organización para el Mejoramiento de la Calidad a fin de presentar una queja.

Comisión de Acreditación de Centros de Rehabilitación (CARF) Internacional

4891 E. Grant Road
Tucson, AZ 85712 Estados Unidos
520.325.1044 o línea de voz sin cargo/TTY 1.888.281.6531,
o línea de voz sin cargo 1.866.510.2273
520.318.1129, fax
www.carf.org

Office of Quality Monitoring
The Joint Commission
One Renaissance Boulevard
Oakbrook Terrace, IL 60181

- La documentación escrita puede enviarse a la dirección indicada anteriormente.
- Envíe su solicitud por fax al 630.792.5636.
- Envíe su solicitud por correo electrónico a complaint@jointcommission.org.
- Llame a la Comisión Conjunta directamente al 1.800.994.6610.

Los beneficiarios de Medicare también tienen el derecho a apelar ante la Organización para el Mejoramiento de la Calidad de Texas por problemas de calidad del cuidado y decisiones de cobertura, o bien debido a un alta prematura. La información relativa a estos derechos se proporciona a los beneficiarios de Medicare en el documento denominado "Mensaje importante de Medicare" que reciben al momento de su ingreso.

NUESTRO CENTRO

Fumar

Se recomienda no fumar en el campus de TIRR Memorial Hermann, y sólo está permitido hacerlo en el área para fumadores. Para acceder a esta zona desde el vestíbulo de Moursund, salga por la puerta principal, doble a la derecha y camine por la acera. El área para fumadores se encuentra junto a nuestro edificio, frente al garaje de estacionamiento 6. También contamos con un área cubierta equipada con bancos, y otra descubierta. Utilice los recipientes disponibles para deshacerse de su cigarrillo.

Posiblemente desee dejar de fumar durante su estancia como paciente internado. Hable con su médico, quien le ayudará con un plan para dejar de fumar.

Seguridad y resguardo

Procedimientos de seguridad general

La mayoría de las entradas se cierran a las 6 p.m. todos los días. La entrada de Moursund (con grandes toldos azules) permanece abierta hasta las 9 p.m. y es la única entrada disponible durante los fines de semana. Si las puertas están cerradas, no salga del edificio, ya que no podrá volver a entrar.

Todos los empleados de TIRR Memorial Hermann usan distintivos de identificación.

Cualquier problema de seguridad debe ser informado a un administrador de enfermería o un administrador de operaciones (OA).

Oficial de servicio

Los oficiales de seguridad de Memorial Hermann están de servicio para su seguridad y resguardo las 24 horas del día, los siete días de la semana.

Incendio

Todos los miembros del personal están capacitados para responder adecuadamente a situaciones de incendio, y probamos regularmente el sistema de alarma contra incendios. En caso de realizarse una prueba se utiliza el sistema de altavoces para notificar a todas las personas.

Dinero y objetos de valor

TIRR Memorial Hermann no se responsabiliza por las pérdidas o daños a objetos personales o de valor. No traiga con usted objetos costosos o que tengan valor sentimental. Le pedimos que envíe a su casa cualquier objeto de valor.

Política sobre alcohol y drogas

TIRR Memorial Hermann cumple con las leyes y reglamentaciones locales, estatales y federales sobre el uso y la distribución de alcohol y drogas, incluidas las sustancias controladas que no sean medicamentos recetados.

- TIRR Memorial Hermann no permite que el personal, los pacientes o los visitantes consuman, utilicen o tengan en su poder bebidas alcohólicas u otros medicamentos no recetados (incluidas, sin limitación, las sustancias controladas, como marihuana, cocaína o heroína) mientras se encuentran en sus instalaciones o durante las salidas de visita patrocinadas por TIRR Memorial Hermann.
- Un paciente que se encuentre en posesión de algún tipo de bebida alcohólica, sustancia controlada u otro medicamento con capacidad para modificar el comportamiento y que no hayan sido recetados por un médico de TIRR Memorial Hermann puede recibir una advertencia o ser dado de alta inmediatamente, según lo decidan el médico y el equipo de rehabilitación.
- Las sustancias ilícitas están prohibidas.
- Si se considera que un paciente se encuentra bajo la influencia de alcohol o una sustancia controlada o ilícita, un médico de TIRR Memorial Hermann ordenará una prueba de detección de alcohol o drogas.
- Debido a los posibles efectos nocivos e interacciones entre medicamentos, los pacientes sólo pueden tomar los medicamentos recetados por el médico tratante. Todos los otros medicamentos en poder del paciente deben ser enviados a su hogar con un cuidador responsable. Esto se exige al momento de la admisión y al volver luego de salir con un pase.

Todas las personas admitidas en TIRR Memorial Hermann, ya sea como pacientes internados o ambulatorios, deben cumplir con esta política como condición para su admisión y tratamiento.

Los pacientes con antecedentes de abuso de alcohol o sustancias, así como aquellos que soliciten asistencia por problemas de esta naturaleza, recibirán información y educación sobre el abuso de sustancias y, si es necesario, se les proporcionarán referidos externos. Disponemos de cursos sobre drogas y alcohol para pacientes internados y ambulatorios, y se alienta a todos, incluida la

familia, a participar en ellos para aumentar su conciencia respecto a este abuso después de una lesión.

Pistolas y otras armas

De acuerdo con las leyes estatales y locales, no se permite la posesión de pistolas u otras armas en las instalaciones de TIRR Memorial Hermann.

Unidades aseguradas y brazaletes

Las unidades de los pisos 3 y 6 cuentan con un sistema de cerraduras para garantizar la seguridad de los pacientes que puedan padecer confusión. Para llamar un ascensor o abrir las puertas de las escaleras es necesario que un miembro del personal deslice su distintivo por un lector de tarjetas. Para salir de estas unidades debe solicitar la asistencia de un miembro del personal. Los brazaletes de color también indican si un paciente puede o no dejar el piso por sí solo. Únicamente los pacientes con brazaletes verde pueden dejar la unidad sin ser acompañados. Los pacientes con brazaletes amarillo pueden salir con un cuidador capacitado. Si usted sale con un paciente, debe registrar su salida de la unidad o el gimnasio. Los pacientes con brazaletes rojo sólo pueden dejar la unidad en compañía de un miembro del personal de TIRR Memorial Hermann. Informe de inmediato a una enfermera si ve que un paciente con un brazaletes rojo o amarillo intenta salir de la unidad sin un acompañante.

Uso del teléfono

Teléfono de la habitación

El servicio telefónico se ofrece en su habitación. Si llama a un número de TIRR Memorial Hermann desde su habitación, sólo debe marcar la extensión (los últimos cuatro dígitos del número de teléfono). Las llamadas locales a números externos al hospital son gratuitas; marque "9" para acceder a una línea. Las llamadas de larga distancia deben realizarse por medio de una operadora de TIRR Memorial Hermann. Marque "0" y la operadora le brindará asistencia. Puede hacer llamadas de larga distancia utilizando una tarjeta de llamadas, llamando por cobrar o facturando todos los cargos al número de su hogar. Puede recibir llamadas en el teléfono de su habitación de 8 a.m. a 10:30 p.m. Fuera de ese horario, las llamadas urgentes se reciben en la estación de enfermeras.

Su terapeuta ocupacional trabajará con usted para ayudarle a utilizar el teléfono de la manera más independiente posible.

Si usted necesita un teléfono TTY, hágaselo saber a su enfermera y nosotros le proporcionaremos uno durante su estancia en TIRR Memorial Hermann.

Caja y cajero automático

La caja se encuentra en el primer piso de la Clínica Médica y Especializada (consulte el mapa en el interior de la contraportada) y atiende todos los días de 8 a.m. a 4 p.m., excepto los jueves, cuando su horario de atención es de 8 a.m. a 3:30 p.m. Se cobrará un cargo por servicio a los cheques devueltos por fondos insuficientes.

Un cajero automático (ATM) se encuentra en el vestíbulo de Moursund, frente al escritorio de la operadora (vea el mapa).

Estacionamiento y transporte público

- Hay numerosos garajes de estacionamiento cerca del hospital y un estacionamiento satélite en el campus del Texas Medical Center (TMC). Si se estaciona durante cinco días consecutivos o más, puede comprar un pase de estacionamiento para visitantes del TMC, lo cual es menos costoso que pagar diariamente. La tarjeta permite a los visitantes tener acceso ilimitado de ingreso y egreso durante las 24 horas a un estacionamiento conveniente para TIRR Memorial Hermann y la mayoría de los otros centros en el campus del TMC durante la cantidad de días comprados. Puede adquirir estas tarjetas en cualquier estación de Easy Pay. No se aceptan cambios ni devoluciones. Las guías y mapas de estacionamientos para pacientes y visitantes del Texas Medical Center se encuentran disponibles en los vestíbulos, la cafetería y los departamentos de Admisiones y Asistencia Social.
- Para obtener información sobre las rutas y los horarios de los autobuses locales, comuníquese con la Autoridad Metropolitana de Transporte (sistema de autobuses urbanos) llamando al 713.635.4000. También se proporciona un servicio gratuito de autobús para todo el Texas Medical Center y el estacionamiento satélite. Para obtener un mapa o ayuda adicional, comuníquese con la Oficina de Trabajo Social llamando al 713.797.5201.

Para su comodidad, al final de esta guía se incluyen mapas del primer piso y de las áreas de estacionamiento.

Objetos perdidos

La oficina de objetos perdidos se encuentra en el escritorio de las operadoras, en el vestíbulo de Moursund.

Servicios voluntarios

Tienda de regalos

La tienda The Korner Store es operada por el personal auxiliar de TIRR Memorial Hermann. Una parte de los ingresos por la venta de los artículos de la tienda se destina a adquirir equipos y servicios necesarios para el hospital.

The Korner Store vende artículos para atender las necesidades básicas, como pasta de dientes, cepillos de dientes, desodorante, enjuague bucal y crema de afeitar. También ofrece tarjetas de felicitación, guantes para sillas de ruedas, ropa, bolsos, artículos de regalo, refrigerios, camisetas y mucho más. El horario de atención es de lunes a viernes de 9 a.m. a 4 p.m.

Lavado y corte

La Oficina de Voluntarios puede coordinar el lavado, corte y peinado de su cabello con un estilista. Para programar estos servicios, llame al 713.797.5225. El personal auxiliar de TIRR Memorial Hermann paga \$15 por visita para contribuir a solventar el costo total de los servicios provistos de cuidado del cabello. El paciente y su familia son responsables de pagar el saldo adeudado al momento de recibir el servicio.

Biblioteca

La biblioteca de TIRR Memorial Hermann se encuentra en el primer piso y está abierta de lunes a viernes, pero su horario de atención varía. Todos están invitados a consultar nuestra colección de más

de 2,500 libros y ver cualquiera de los videos educativos. También disponemos de acceso a Internet, pero debe solicitar asistencia a la bibliotecaria. Si tiene preguntas, puede comunicarse con la bibliotecaria al 713.797.5947.

Periódico

Puede comprar el periódico *Houston Chronicle* en una máquina expendedora de periódicos ubicada fuera del edificio, en la entrada de Lamar Fleming (consulte el mapa en el interior de la contraportada). Allí también encontrará copias gratuitas del *Houston Press*.

Computadoras y acceso inalámbrico

TIRR Memorial Hermann cuenta con conexiones inalámbricas. Los pacientes y sus familiares pueden utilizar sus computadoras personales para mantenerse en contacto mientras se encuentran en TIRR Memorial Hermann. También puede usar las computadoras ubicadas en el tercer piso de la Torre Dunn y la biblioteca (consulte el mapa en el interior de la contraportada). Los usuarios comprobarán que la red se identifica en la computadora como "MHGuest".

El acceso inalámbrico del paciente es independiente de la red segura del hospital a fin de evitar el acceso a los registros confidenciales de los pacientes y otros documentos reservados. Tenga en cuenta que algunos sitios están bloqueados por el servicio de Internet de Memorial Hermann, incluidos los sitios de redes sociales, tales como Facebook y MySpace. Si usted opta por utilizar su propia combinación de computadora portátil y tarjeta inalámbrica, podrá acceder a esos sitios.

Tenga en cuenta lo siguiente: Si decide traer con usted una computadora, TIRR Memorial Hermann no se hará responsable de su robo, daño o almacenamiento.

ASISTENCIA ESPECIAL

Servicios de interpretación para pacientes con dificultades auditivas o que no hablan inglés

- Los servicios de interpretación de Language Line para los pacientes que tienen dificultades auditivas o que no hablan inglés se proporcionan sin costo alguno a fin de garantizar una comunicación efectiva con los pacientes y sus familiares en cuanto a información orientativa, actualizaciones clínicas, educación y capacitación familiar.
- El trabajador social asignado coordinará los servicios de traducción correspondientes.

Necesidades espirituales

- TIRR Memorial Hermann reconoce la importancia de la vida espiritual de una persona para adaptarse a una lesión. El personal respetará y apoyará la expresión de espiritualidad de cada persona. Informe a su trabajador social si tiene alguna necesidad especial, como horarios designados para orar durante el día.
- El capellán se encuentra disponible durante la semana. Puede comunicarse con él llamando a la extensión 5795, a través de la

operadora o solicitando a su trabajador social que coordine una visita. El capellán y los departamentos de voluntarios y Asistencia Social también cuentan con una lista de ministros y capellanes para denominaciones específicas.

- Si usted lo desea, un ministro de su fe puede visitarlo durante su estancia. El paciente y su familia son responsables de notificar al ministro.
- Todas las semanas se celebran servicios interdenominacionales en la capilla del hospital, ubicada en el primer piso, los domingos a las 11 a.m.
- Un sacerdote católico da la comunión todos los domingos en la capilla y las unidades de pacientes. Para obtener información sobre los horarios programados, comuníquese con su trabajador social.

Notario

Para su comodidad, se dispone de servicios notariales. Para obtener información sobre su disponibilidad, comuníquese con su trabajador social.

Lavadora y secadora

Una lavadora y una secadora se encuentran disponibles en las unidades 3C y 5 para ser utilizadas por los pacientes y sus familiares. Deberán traer sus propios productos para lavar la ropa, ya que estos no serán proporcionados por TIRR Memorial Hermann.

PACIENTES, FAMILIARES Y VISITANTES

Normas de visita

Horario de visita

El horario regular de visita del hospital es de 9 a.m. a 9 p.m., todos los días.

Solicitamos a sus cuidadores y amigos que planifiquen sus visitas en función de su programa de terapia y cuidado nocturno. Es especialmente importante que los visitantes se retiren a las 9 p.m. o antes (a menos que estén participando en una sesión de capacitación programada) para que usted tenga tiempo de completar el cuidado nocturno y acostarse lo suficientemente temprano como para tener una buena noche de descanso. Las visitas pueden estar restringidas según las necesidades y actividades de cada paciente. Por razones clínicas y de seguridad, solicitamos que los pacientes con lesión cerebral no reciban más de dos visitantes a la vez.

Estancias durante la noche

1. Un visitante puede quedarse y acompañar al paciente durante la noche. Si el paciente solicita más de un visitante durante la noche, debe obtenerse la autorización del administrador clínico o el administrador de operaciones (OA).
2. Los visitantes no pueden utilizar el equipo del paciente ni dormir en camas para pacientes.
3. Los niños menores de 18 años no pueden permanecer en la habitación del paciente durante la noche.
4. Los visitantes que permanezcan alojados durante la noche deben traer sus propios artículos de cuidado personal. TIRR

Memorial Hermann no proporcionará artículos para el uso personal de los visitantes durante la noche.

5. Los visitantes alojados no podrán permanecer cerca de las áreas de trabajo del personal.
6. Los visitantes alojados deben levantarse, vestirse y limpiar el área de descanso antes de las 7 a.m.
7. Los visitantes alojados pueden ducharse en el baño del paciente, siempre y cuando esto no interfiera con la atención de las necesidades de cuidado e higiene del propio paciente.
8. Se solicita a los visitantes alojados que no salgan de la habitación después de las 10 p.m.
9. Los visitantes alojados deben avisar al personal antes de las 8 p.m. que pasarán la noche en las instalaciones.
10. Cuando el paciente sea un menor, sólo sus familiares y tutores podrán quedarse durante la noche.
11. Los visitantes pueden pasar la noche en una habitación semiprivada ocupada; sin embargo, deberá obtenerse la autorización del paciente que ocupa la habitación.
12. Un miembro designado del personal de TIRR Memorial Hermann revisará todas las habitaciones de los pacientes a partir de las 10 p.m. para determinar la cantidad de visitantes que pasarán la noche y asegurarse de que se encuentren fuera de las áreas de trabajo del personal, con el fin de evitar inconvenientes para el personal y los visitantes.

Visitas de niños

Para garantizar la seguridad y la comodidad de nuestros pacientes, tenemos políticas especiales con respecto a las visitas de niños.

1. Los padres deben consultar a la enfermera antes de traer de visita a un niño menor de 12 años.
2. Los niños deben estar acompañados y ser supervisados por un adulto en todo momento. No debe permitirse que los niños corran o jueguen en los pasillos.
3. Los niños no pueden venir de visita si tienen fiebre o han estado recientemente expuestos a la varicela, el sarampión, las paperas u otras enfermedades infantiles.

Alojamiento

El Departamento de Asistencia Social mantiene una lista de hoteles locales con servicio de transporte y apartamentos sin cargo, patrocinados por una coalición eclesial local. Tenga en cuenta que los apartamentos sin cargo suelen tener una lista de espera. Además, la Casa de Ronald McDonald proporciona alojamiento temporal a familias con niños en tratamiento por enfermedades graves en el Texas Medical Center. El límite de edad para los niños es de 17 años. Si necesita ayuda para conseguir alojamiento temporal, consulte a su trabajador social.

Su habitación

Asignación de camas

Las habitaciones son asignadas en función de la disponibilidad, las necesidades médicas de cada paciente y la cantidad de pacientes. Es posible que deba cambiar de habitación durante su estancia. Hay muy pocas habitaciones privadas en TIRR Memorial Hermann y generalmente son para los pacientes que requieren aislamiento. Cuando sea necesario realizar un cambio en la asignación de

habitaciones, el personal de enfermería hará todo lo posible por notificarle lo antes posible.

Pautas para las habitaciones de los pacientes

Para nosotros es importante que usted se sienta cómodo y seguro durante su estancia en TIRR Memorial Hermann. Mantener su habitación ordenada promueve la salud y la seguridad. Todos los alimentos deben estar sellados y etiquetados con el nombre del paciente, el número de habitación y la fecha. Los restos de comida que permanezcan en el refrigerador después de 72 horas serán descartados. Le pedimos que siga estas reglas durante su estancia:

1. Limite la cantidad de arreglos florales. Usted, su compañero de habitación y el personal necesitan un acceso fácil a todas las áreas de la habitación.
2. No guarde alimentos en su habitación. Los alimentos traídos desde fuera del hospital pueden guardarse en el refrigerador, dentro de la unidad del paciente. El Departamento de Salud tiene normas estrictas sobre el almacenamiento de alimentos. Para su comodidad, estas normas están adheridas a la puerta del refrigerador de su unidad.
3. Por razones de seguridad, no coloque objetos en el alféizar de la ventana.
4. Las tarjetas y los carteles deben limitarse al espacio de pared provisto para tal fin.
5. No ponga ningún objeto sobre la lámpara de la cama, ya que podría provocar un incendio.
6. Todos los dispositivos eléctricos que traiga de su casa deberán ser revisados y etiquetados antes de su uso. Informe a su enfermera si tiene artículos que deban ser registrados.
7. No traiga electrodomésticos (hornos de microondas, refrigeradores pequeños, etc.) ni muebles adicionales. Los artículos adicionales crean riesgos de seguridad para el paciente y el personal, pues pueden afectar la movilidad del paciente y obstaculizar la capacidad del personal para atender a un paciente con rapidez.

Registro de salida

Los pacientes están obligados a registrar su salida en la estación de enfermeras o el gimnasio al salir de la unidad en cualquier momento fuera de los horarios de tratamiento programados.

Televisión

Los televisores deben apagarse a las 10:30 p.m., a menos que se utilicen auriculares. Solicite los auriculares a su enfermera. Tenemos una cantidad limitada de televisores, videocaseteras y reproductores de discos de video para uso personal, así como una pequeña biblioteca de videos y discos DVD. Si lo desea, puede traer sus propios videos o discos DVD de su hogar. Si desea pedir prestado un equipo, consulte a su enfermera.

Fotos y videos

Si quiere tomar fotos o grabar videos, hay ciertas pautas que deberá seguir. Si está en un área donde hay otros pacientes, debe pedir permiso a un miembro del personal antes de tomar una foto o grabar un video. Si un miembro del personal considera que otro paciente estará incluido en la imagen, puede sugerirle que haga la toma desde otro ángulo. Si la foto o el video incluyen a un miembro del personal, deberá pedirle permiso antes de tomar la fotografía o grabar el video.

Canales de televisión disponibles en TIRR Memorial Hermann

#	Canal	#	Canal	#	Canal
4	2 KPRC NBC	23	USA	35	ESPN Classic
5	CNN	24	The Weather Channel	37	Telefuturo
6	8 KUHT PBS Public/Educational	25	TBS	38	Galavision
7	11 KHOU CBS	26	Discovery	39	Trinity Broadcasting Network
9	39 KIAH - The CW	27	The Learning Channel	40	National Geographic
10	13 KTRK ABC	28	The Family Channel	41	FX
14	Univision	29	American Movie Classics	42	Speed
15	Telemundo	30	ESPN 1	43	Fox Sports
17	Chapel	31	KRIV Fox 26	44	Fox Sports Alt.
20	Fox News	32	KTXH 20 My TV	45	TIRR TV (Education Channel)
21	TNT	33	ESPN 2	46	CSPAN 1
22	Cartoon Network	34	ESPN News		

Qué necesitará

Vestimenta

Traiga varios cambios de ropa informal y holgada. Le sugerimos:

- Un par de zapatos planos con suela antideslizante, preferentemente calzado deportivo o tenis/zapatillas.
- Pantalones cortos o largos, de algodón o un tejido similar. Se deben evitar los pantalones con costuras gruesas, como vaqueros y jeans, particularmente en los pacientes que tienen menos movilidad. Los pantalones de tela de paracaídas son resbaladizos; pueden deslizarse muy fácilmente y causar un problema de seguridad; sin embargo, facilitan algunas actividades. Consulte con su terapeuta si los pantalones de tela de paracaídas son una buena opción para usted.
- Sudaderas y pantalones deportivos. Una vez más, consulte al personal con respecto a traer vestimenta confeccionada con tela de paracaídas.
- Camisas, blusas y vestidos sin ajuste en la cintura.
- Un suéter o chaqueta con botones.
- Ropa interior y calcetines.
- Pijamas o camisón.

Usted o sus cuidadores son responsables del lavado de las prendas.

Artículos personales

Traiga:

- Cepillo y pasta de dientes
- Champú
- Cepillo y peine para el cabello
- Desodorante
- Maquillaje
- Anteojos, lentes de contacto, estuche para anteojos, limpiador de lentes de contacto
- Audífonos y baterías nuevas
- Dentaduras postizas, un recipiente para guardarlas y un limpiador de dentaduras

- Accesorios para afeitarse
- Equipo necesario que ya tenga, como silla de ruedas, dispositivos ortóticos o protésicos, espejo para revisar su piel, tabla deslizante, faja abdominal, medias de soporte, etc. No traiga ningún otro equipo médico sin la aprobación previa de su médico de TIRR Memorial Hermann.
- Si trajo un cargador de baterías para una silla de ruedas eléctrica, asegúrese de que un miembro del personal de TIRR Memorial Hermann lo etiquete como su propiedad personal. Es su responsabilidad solicitar que le traigan el cargador desde la sala de carga en el sótano del hospital el día que reciba el alta. Si el cargador se queda en TIRR Memorial Hermann y deben enviárselo, el costo del envío será a su cargo.

Etiquetas

Le solicitamos que identifique sus equipos y otras pertenencias personales con tinta indeleble. Esto incluye, entre otros, los siguientes artículos:

- Vestimenta
- Estuche para anteojos o para lentes de contacto
- Estuche para audífonos
- Recipiente para dentadura postiza
- Dispositivos protésicos u ortóticos
- Faja abdominal, corsé o medias de soporte
- Respirador
- Equipo de succión

Equipos electrónicos

Usted puede traer equipos electrónicos tales como una radio pequeña, una máquina de afeitar o una secadora de cabello, pero estos artículos deben ser aprobados por el control de seguridad del Departamento de Mantenimiento de TIRR Memorial Hermann antes de su uso. Esto puede concertarse por medio de una enfermera.

Medicamentos y suplementos dietéticos y herbales

El paciente sólo puede tomar los medicamentos recetados por el médico tratante debido a los posibles efectos perjudiciales y las

posibles interacciones. Todos los otros medicamentos y suplementos dietéticos y herbales deben enviarse al hogar del paciente con un cuidador responsable al momento de la admisión y al volver luego de salir con un pase.

Comidas

Las comidas en su unidad

Todos los días le llevan tres comidas hasta su cama. Algunos pacientes participan de cenas grupales en su unidad, cuando es apropiado. Hable de sus preferencias y necesidades dietéticas especiales con el dietista clínico o el médico tratante.

Llene el formulario de solicitud de menús con mucho cuidado a fin de que el Departamento de Servicios de Alimentos y Nutrición pueda proporcionarle las comidas de su elección. En caso de no estar satisfecho con las opciones del menú regular, puede seleccionar sus comidas en el menú alternativo. Su dietista le proveerá un menú alternativo cuando usted lo solicite. Si selecciona comidas de este menú, anote sus opciones en la solapa del menú regular para cada comida. Si tiene problemas con las comidas o necesita ayuda para completar sus pedidos de menú, un voluntario o un empleado del servicio de alimentos se complacerán en ayudarlo. Llame al 713.799.6912.

También se dispone de bandejas para los visitantes que deseen cenar con el paciente en su habitación. Pague por adelantado en la caja registradora de la cafetería. Desayuno: \$4.00; almuerzo: \$6.00; cena: \$6.00; los precios no incluyen impuestos. Puede pagar por adelantado varias comidas a la vez. Solicite un menú impreso a un empleado de la cafetería y muestre su recibo de compra. Devuelva el menú con sus elecciones personales en la cafetería. La bandeja para invitados se llevará en el carrito de comidas al mismo tiempo que la comida del paciente.

Cafetería

Si no tiene restricciones en la dieta, puede optar por comer en la cafetería en vez de hacerlo en la unidad de cuidado del paciente. Notifíquenos su decisión anotando “cafetería” en el menú del paciente. Puede llegar a gastar hasta \$4 por cada desayuno y hasta \$6 por cada almuerzo o cena. Usted es responsable de pagar al cajero cualquier monto que exceda esos límites.

Horarios de atención de la cafetería:

Durante el día: de 7 a 9:45 a.m. y de 11 a.m. a 8 p.m.

Máquinas expendedoras

Las máquinas expendedoras se encuentran en el pasillo que lleva a la cafetería.

SEGURIDAD DEL PACIENTE

TIRR Memorial Hermann se ha comprometido a brindar un ambiente seguro a nuestros pacientes, visitantes y personal.

Control de infecciones

Vivimos en un mundo lleno de microbios. Podemos encontrar bacterias, virus y otros organismos infecciosos en la piel, la saliva, la

orina, las heces y la sangre. La mayoría de los gérmenes no hacen ningún daño; sin embargo, hay algunas bacterias y virus que pueden causar enfermedades. Por lo tanto, es importante que trabajemos en forma conjunta a fin de reducir la propagación de infecciones. Usted y su familia pueden ayudar a evitar la propagación de gérmenes lavándose las manos, aplicando medidas respiratorias preventivas —por ejemplo, cubrirse la boca al toser— y respetando las precauciones de aislamiento. Si tiene alguna pregunta relacionada con la prevención y la propagación de infecciones, comuníquese con los especialistas en control de infecciones o pregunte al personal de cuidado médico.

Higiene de las manos

Lavarse las manos es la medida más importante para prevenir el contagio de enfermedades. Es importante lavarse las manos cuando están visiblemente sucias, antes de comer y después de usar el baño. Para eliminar eficazmente los gérmenes de las manos, siga estos sencillos pasos:

1. Mójese las manos con agua, manteniéndolas más bajas que los codos.
2. Vierta jabón aprobado por el hospital o un antiséptico para manos. Los dosificadores de jabón líquido están disponibles en todos los lavabos.
3. Friccione para limpiarse entre los dedos, las palmas, el dorso de las manos, las muñecas, los antebrazos, debajo de las uñas y alrededor de las alhajas por 15 segundos como mínimo.
4. Enjuague las manos con agua y séquelas bien con una toalla desechable.
5. Use una toalla limpia para cerrar el grifo.

Lávese las manos o use un desinfectante de manos cada vez que entre y salga de la habitación del paciente.

Cuando sus manos no estén visiblemente sucias, un desinfectante para manos a base de alcohol* es una manera apropiada de higienizarlas. Para desinfectar las manos con un desinfectante, aplique el producto sobre la palma de una mano y frótese ambas manos cubriendo toda la superficie y los dedos hasta que estén secos. Los dispensadores de desinfectante para manos están distribuidos en el hospital en pasillos, habitaciones de pacientes, gimnasio y áreas recreativas.

* El desinfectante para manos no se utiliza en pacientes con *C. difficile* (una infección específica que causa diarrea) ya que no es eficaz contra este organismo.

Medidas respiratorias preventivas

Las infecciones respiratorias, tales como el resfriado común y la gripe, a menudo se transmiten de una persona a otra cuando alguien tose o estornuda. Estos gérmenes pueden propagarse a través del aire o las manos contaminadas. Para ayudar a prevenir la transmisión de infecciones respiratorias es importante aplicar reglas respiratorias preventivas respetando las siguientes medidas:

- Cúbrase la nariz y la boca al toser o estornudar.
- Use pañuelos para contener las secreciones respiratorias y deséchelos en el cesto de basura más cercano después de usarlos.
- Higiénese las manos después de estar en contacto con secreciones respiratorias y objetos o materiales contaminados.

Aislamiento

En algunos casos es necesario implementar niveles de protección adicionales para evitar el contagio de enfermedades. Si un paciente tiene una infección contagiosa o un organismo que no responde bien a la medicación, es posible que sea alojado con precauciones de aislamiento. En la puerta de la habitación se colocará un aviso para alertar tanto a los visitantes como al personal que se requiere protección adicional para ingresar a la habitación. Para ello, se dispondrá de un carro de suministros con batas, guantes, mascarillas y otro equipo necesario. El aislamiento de contacto —la forma más común de precauciones de aislamiento— a menudo se utiliza para evitar la propagación de bacterias resistentes a los antibióticos, tales como el MRSA (*Staphylococcus aureus* resistente a la meticilina) y el VRE (*Enterococcus* resistente a la vancomicina).

Si usted se encuentra en aislamiento, no lleve su taza a la sala de nutrición. Se le proporcionarán bolsas para colocar hielo en su taza.

Identificador de pacientes

Las pautas de seguridad para el paciente requieren que el personal emplee un sistema de “doble identificación” antes de administrar medicamentos o procedimientos. Esto significa que un miembro del personal revisará su pulsera de identificación a fin de verificar su nombre y su número de paciente antes de administrar medicamentos o realizar cualquier procedimiento. Esta práctica ha ayudado a reducir errores que pueden resultar perjudiciales.

Programa SPEAK UP

TIRR Memorial Hermann alienta a los pacientes y sus familias a ayudarnos en nuestros esfuerzos por garantizar la seguridad del paciente. TIRR Memorial Hermann apoya el programa Speak Up patrocinado por la Comisión Conjunta. Este programa insta a los pacientes a participar en su cuidado. Queremos que se sienta cómodo “haciéndose escuchar” por su enfermera, médico, administrador de casos o cualquier otro miembro del equipo si algo no le parece correcto. Es mejor hacer frente a las preguntas e inquietudes de una forma directa e inmediata. Los siguientes consejos del programa Speak Up mencionan las maneras en que los pacientes pueden tener experiencias seguras de cuidado de la salud.

- **Haga escuchar** sus preguntas o inquietudes, y si no comprende algo, vuelva a preguntar. Es su cuerpo y usted tiene derecho a saber qué le sucede.
- **Preste atención** al cuidado que recibe. Asegúrese de que los profesionales médicos o enfermeras adecuados le brinden el tratamiento apropiado y le suministren los medicamentos correctos. No presuponga nada.
- **Infórmese** acerca de su diagnóstico, los exámenes médicos que le realizan y su plan de tratamiento.
- **Solicite** a un familiar o amigo de confianza que sea su defensor.
- **Conozca** los medicamentos que debe tomar y por qué. Los errores en la medicación son los más comunes en el cuidado de la salud.
- **Participe** en todas las decisiones relacionadas con su tratamiento. Usted es el centro del equipo de cuidado de la salud.

Su equipo de rehabilitación

Su equipo de rehabilitación estará integrado por muchos profesionales de la salud diferentes, quienes evaluarán sus necesidades y trabajarán en forma conjunta para desarrollar objetivos y llevar a cabo su programa de rehabilitación. Su equipo puede incluir algunos o todos los profesionales siguientes:

- Los **médicos** afiliados a TIRR Memorial Hermann coordinan el desarrollo y la implementación de su plan de rehabilitación, y administran las cuestiones médicas.
- Los **administradores de casos** coordinan el programa general y se comunican con los representantes de las compañías de seguros.
- Los **trabajadores sociales** les permiten a usted y sus cuidadores comprender y participar en el proceso de rehabilitación, adaptarse a los cambios en su vida, explorar las opciones y servicios disponibles, y desarrollar planes para regresar a su hogar y la comunidad.
- El **personal de enfermería**, incluidos los enfermeros registrados, los enfermeros vocacionales licenciados y los asistentes de cuidado del paciente, está capacitado para brindar atención de enfermería a las personas que requieren rehabilitación especializada. El cuidado que brindan está diseñado para prevenir complicaciones, respaldar su capacidad de adaptación, brindarle confort y enseñarle a cuidar de usted mismo una vez que se retire del hospital.
- Los **terapeutas ocupacionales** le ayudan a desarrollar habilidades para la vida diaria y ofrecen capacitación en el uso de equipos de adaptación y movilidad, a fin de fomentar la independencia.
- Los **fisioterapeutas** trabajan en técnicas de movilidad y ayudan a mejorar la fuerza, la amplitud de movimiento, el equilibrio, la coordinación y la función.
- Los **terapeutas respiratorios** trabajan con los pacientes que requieren un respirador y otros cuidados respiratorios.
- Los **patólogos del habla y el lenguaje** ayudan a mejorar la comunicación, las habilidades cognitivas y la función de tragar.
- Los **psicólogos y neuropsicólogos** ayudan con las adaptaciones emocionales y mentales a una enfermedad o lesión, y evalúan las habilidades cognitivas.
- Los **especialistas en recreación terapéutica** evalúan el estilo de vida recreativo, ayudan en el aprendizaje de nuevas habilidades de esparcimiento y organizan actividades recreativas.
- Los **terapeutas musicales** ofrecen oportunidades adicionales para aprender y practicar habilidades físicas y cognitivas a través del ritmo y la música.
- Los **técnicos de rehabilitación** ayudan a los terapeutas a administrar la terapia.
- Los **dietistas clínicos** evalúan las necesidades nutricionales y las preferencias alimentarias, y desarrollan un plan adecuado.
- Los **farmacéuticos** evalúan su respuesta a los medicamentos e implementan monitoreos adecuados a fin de asegurar los mejores resultados con el tratamiento farmacológico. También le entregarán información acerca de sus medicamentos antes del alta del hospital.

Además de los especialistas mencionados, en ocasiones su equipo puede estar integrado por consultores médicos, administradores de casos externos, ortopedistas y protesistas, y asesores vocacionales. La situación de cada paciente es diferente, y los miembros del equipo pueden variar según las necesidades de cada individuo.

Rondas y conferencias de equipo

Una vez por semana el equipo interdisciplinario analiza el progreso logrado para alcanzar sus metas y planificar su alta del hospital. En ese momento se añaden, actualizan o revisan los objetivos. El plan de tratamiento y su progreso se revisan regularmente junto a usted y sus cuidadores.

Su trabajador social puede programar otras conferencias con usted y sus cuidadores con el objeto de analizar algunos aspectos de su progreso. También pueden asistir a las reuniones su médico tratante y otros miembros de su equipo de tratamiento.

Programa diario

La terapia es parte de su rutina diaria en TIRR Memorial Hermann, con un solo día de descanso programado por semana. Sus rutinas de mañana y tarde (higiene, vestimenta, aseo, etc.) se integrarán al proceso de capacitación. La terapia consistirá en sesiones individuales, grupales y educativas. Su programa diario se pondrá en su habitación. Los terapeutas comienzan a atender pacientes a las 7 a.m. Se espera que usted conozca y cumpla con sus propios horarios, siempre que sea posible.

En días feriados, la terapia se basa en las necesidades individuales de cada paciente.

Las enfermeras y los terapeutas programarán la capacitación familiar.

Consulte con la estación de enfermería respecto a cualquier cita, tanto dentro de TIRR Memorial Hermann como en otros lugares. También puede verificar sus horarios en el tablero de programación electrónica, cerca de la estación de enfermería, que estarán listados por número de habitación.

Pases

Su médico y su equipo pueden aprobar dos pases diurnos terapéuticos y un solo pase nocturno. Esto le permitirá practicar las habilidades aprendidas en la rehabilitación. Sólo se proveerán pases si su estado de salud así lo permite, si sus cuidadores se han capacitado y han sido aprobados en las habilidades adecuadas, si existen objetivos terapéuticos para otorgar el pase, y si su compañía de seguros lo autoriza. Su administrador de casos se pondrá en contacto con la compañía de seguros para verificar si es posible concederle un pase.

Todos los pases para el siguiente fin de semana deben ser solicitados antes del mediodía del jueves anterior. Usted podrá salir a partir de las 10 a.m. o cuando complete la terapia programada. Informe a las enfermeras su horario de salida para que puedan entregarle todos los medicamentos que necesite. Planee regresar a la unidad antes de las 6 p.m. para poder completar cualquier actividad nocturna requerida y estar lo suficientemente descansado para el día siguiente. Los pases nocturnos están sujetos a la aprobación del médico y la compañía de seguros.

Las solicitudes de pases nocturnos y de emergencia serán consideradas en forma individual.

Citas externas y transporte

Durante su estancia en TIRR Memorial Hermann es posible que deba salir a algún lugar para hacerse otros exámenes y procedimientos. Su médico tratante solicitará estas citas y las analizará con usted. Su administrador de casos determinará qué proveedores están dentro de la red de su compañía de seguros; sin embargo, a veces los proveedores de la red no están disponibles, según el tipo de servicio y la urgencia de la necesidad. En este caso, el paciente o la persona responsable están obligados a pagar un copago u otros cargos por cualquier visita médica o examen externo. Si tiene alguna pregunta respecto a los acuerdos financieros que tal vez necesite hacer, se le proveerán un nombre de contacto y el número de teléfono del médico o centro.

La enfermera principal y el administrador de casos se encargarán de realizar los arreglos de programación, transporte y otros detalles de estas citas y exámenes. Según sus necesidades médicas, ellos determinarán si el transporte proporcionado por TIRR Memorial Hermann (una camioneta especialmente equipada para sillas de ruedas) es el transporte apropiado, o si es necesaria una ambulancia. La enfermera principal hablará de esto con usted. Algunos pacientes necesitarán que un familiar o persona designada como responsable, debidamente capacitada, los acompañe a las citas externas.

Aportes de pacientes y cuidadores respecto a los servicios recibidos

Es nuestra política buscar activamente la retroalimentación de nuestros pacientes para asegurarnos de que los programas de TIRR Memorial Hermann ayuden a las personas con discapacidades a lograr una vida digna, independiente y productiva. Utilizamos esta información para distinguir a los empleados por su buen trabajo y mejorar nuestros servicios. Usted puede recibir una llamada posterior a su alta de parte de un miembro del personal de TIRR Memorial Hermann para preguntarle sobre su estancia y la etapa de transición en su hogar. También es posible que reciba una llamada de una compañía de satisfacción de pacientes. Agradecemos el tiempo que dedique a darnos su opinión abierta y sincera. También puede depositar sus sugerencias en el buzón público situado cerca del comedor, en el primer piso.

ALTA

En TIRR Memorial Hermann, nuestro objetivo es proporcionarle servicios de rehabilitación de alta calidad para que usted pueda desenvolverse en la comunidad. Por este motivo, comenzamos a planificar su alta aun antes de su admisión o inmediatamente después de esta.

Es importante saber dónde residirá usted y quiénes serán sus cuidadores o las personas que lo atenderán después de su estancia en el hospital. **Estas son decisiones muy importantes para usted y sus familiares, y requieren una buena dosis de reflexión y planificación. Por lo tanto, le solicitamos que comience a trazar**

sus planes apenas llegue a TIRR Memorial Hermann. Su equipo de tratamiento de TIRR Memorial Hermann puede ayudarle con estas decisiones. Su trabajador social y su administrador de casos trabajarán estrechamente con usted en estas y otras decisiones que deberá tomar antes de recibir el alta.

Pautas para el alta

Usted recibirá el alta cuando ocurran una o más de las siguientes situaciones:

- Usted ha alcanzado sus metas.
- Ya no se requiere su internación como paciente.
- Se documenta una falta de progreso hacia la concreción de sus metas.
- Usted o sus cuidadores no siguen las pautas del programa de tratamiento.
- Usted o sus cuidadores solicitan el alta, ya sea con el consentimiento del médico y el equipo, o contra consejo médico.
- Su programa de rehabilitación es interrumpido por una emergencia o procedimiento médico.
- El pagador de su seguro se rehúsa a pagar por el tratamiento adicional.

Medicamentos y suministros

Nuestra farmacia no acepta tarjetas de seguros para la cobertura de medicamentos. Por lo tanto, si desea utilizar los beneficios de farmacia de su seguro, tendrá que planear anticipadamente. Solicite las recetas para su alta al menos con un día de anticipación y pida que las presenten en la farmacia de su comunidad antes del día del alta, ya que es posible que algunos medicamentos no estén disponibles en el inventario y deban ser encargados. Si necesita asistencia adicional con las recetas para el alta, consulte con su administrador de casos o su trabajador social. Si tiene planeado utilizar la farmacia de TIRR Memorial Hermann, tenga todo listo para pagar en efectivo, con tarjeta de crédito o cheque.

Suministros para el alta

Algunos planes de seguro proporcionan suministros médicos para su uso en el hogar. El administrador de casos puede solicitar que se prepare una receta con un detalle de sus necesidades de suministros y hacer arreglos con un proveedor perteneciente a la red de su seguro médico, si tales suministros están cubiertos por su plan. Si necesita asistencia, consulte a su administrador de casos. TIRR Memorial Hermann no puede proporcionar suministros para el alta sin contar con la aprobación de su plan de seguro.

Equipos

Los equipos y dispositivos de asistencia son un componente importante de su rehabilitación y pueden permitir a una persona con dificultades para realizar ciertas funciones desempeñarse en ellas con mayor eficacia. Sus terapeutas y enfermeras determinarán qué equipos especiales necesitará una vez que reciba el alta de TIRR Memorial Hermann. El equipo es comprado o alquilado a proveedores externos. Si usted prefiere un determinado proveedor, comuníquenos esa información tan pronto como sea posible. De lo contrario, trataremos de utilizar proveedores que pertenezcan a la

red de su seguro, ya que esto puede reducir los gastos de su propio bolsillo; sin embargo, puede haber ocasiones en las que tendremos que utilizar un proveedor fuera de la red, cuando ningún proveedor de ella pueda suministrar el equipo necesario. Si esto ocurre, le informaremos las opciones disponibles.

Nuestro objetivo es que usted cuente con todos los equipos que necesite al momento en que reciba su alta; no obstante, es posible que los equipos preparados por encargo no estén listos en la fecha del alta. En el caso de sillas de ruedas, puede ser necesario usar una silla prestada por la compañía proveedora de suministros médicos duraderos.

Sus registros médicos

La información sobre su tratamiento es confidencial y TIRR Memorial Hermann reconoce la importancia de proteger su privacidad. A excepción de ciertos casos establecidos por la ley, la información de sus registros médicos no será divulgada sin su autorización. Si desea obtener copias de sus registros médicos, comuníquese con nuestro Departamento de Divulgación de Información al 713.799.7070.

Si tiene problemas

- Si desea programar una cita con la Clínica Médica y Especializada, llame al 713.797.5929.
- Para preguntas acerca de su alta, refiérase a los documentos de alta que se le entregarán antes de dejar el hospital. Si tiene preguntas acerca de los arreglos para su cuidado con posterioridad al alta, puede comunicarse con su administrador de casos o su trabajador social.
- Sus terapeutas le darán información detallada acerca de la entrega de equipos y la forma de utilizarlos adecuadamente. Si tiene alguna pregunta sobre el mantenimiento de los equipos, llame al proveedor identificado en la receta de los mismos.

Visitas como paciente ambulatorio

Su médico de TIRR Memorial Hermann decidirá si usted necesita asistir a una visita de seguimiento para ser examinado en la Clínica Médica y Especializada. Si tiene preguntas acerca de sus citas o necesita reprogramar alguna de ellas, llame al 713.797.5929. Le recomendamos encarecidamente que programe una cita con su médico de cuidado primario antes de recibir el alta. Si aún no cuenta con un médico de cuidado primario, le recomendamos que elija uno lo antes posible. Si desea que le recomendemos un médico, llame al 713.222.CARE (2273).

Para mantener una buena salud general es importante que vea a su médico dentro de los plazos recomendados. Asimismo, también puede ser necesario hacer citas con otros médicos. Consulte estas opciones con su médico tratante para determinar cuáles son los médicos que debe ver y los intervalos de seguimiento adecuados.

El formulario que contiene la información del alta puede incluir recomendaciones sobre los médicos que debe consultar después de recibir el alta.

A continuación incluimos algunas instrucciones importantes que debe seguir con respecto a las citas en la Clínica Médica y Especializada:

- Si su seguro médico requiere la aprobación de consultas como paciente ambulatorio o externo, antes de venir a la clínica deberá visitar a su médico de cuidado primario.
- Si su compañía de seguros así lo exige, traiga con usted una copia del formulario de referido de su médico de cuidado primario. Si prefiere que el consultorio de su médico nos lo envíe por fax, pueden hacerlo al 713.797.5792.
- Llegue 15 minutos antes de su cita para anotarse en el registro de pacientes ambulatorios.
- Estacionese en el lote de estacionamiento DD o en el garaje 6, cerca de la entrada principal de Moursund. **No se estacione en el lote para médicos, en el lado Este del edificio a lo largo de Lamar Fleming.**

Facturación

La mayoría de las compañías de seguros de los pacientes reciben una factura de TIRR Memorial Hermann cada 15 días. Las excepciones son Medicare, Medicaid, DARS (Departamento de Servicios de Asistencia y Rehabilitación) y Compensación de Trabajadores. Medicare y Medicaid reciben una factura por todos los servicios prestados una vez que el paciente es dado de alta de su internación. La facturación a DARS y Compensación de Trabajadores se realiza cada 30 días. Si necesita una copia de alguna factura que hayamos enviado a su compañía de seguros o a otro tercero responsable de los pagos, comuníquese con Servicios de Negocios para Pacientes al 713.448.5502 o al 1.800.526.2121.

Facturas de médicos

Las facturas de TIRR Memorial Hermann corresponden únicamente a los servicios que el hospital le haya proporcionado. Usted recibirá facturas por separado de su médico tratante y los médicos asesores. Le recordamos que algunos servicios de radiología, laboratorio, imágenes y procedimientos de salas de operaciones incluirán una factura de los médicos y un cargo por uso de las instalaciones para realizar el procedimiento en sí.

Pagos de Medicare

TIRR Memorial Hermann es un centro para pacientes internados aprobado por Medicare y los pagos se basan en la información clínica del paciente proporcionada a Medicare. Medicare paga por la rehabilitación del paciente si este cumple con ciertos criterios y si sus necesidades de rehabilitación justifican su internación en un programa de rehabilitación aguda para pacientes internados. Para obtener más información, comuníquese con su representante de admisiones o su administrador de casos.

Responsabilidad financiera

Los pacientes o sus encargados están obligados a pagar los cargos que no sean pagados por los terceros responsables de los mismos, tales como deducibles, coseguros, artículos no cubiertos, y deducibles y coseguros adicionales para los artículos proporcionados por proveedores que no pertenecen a la red del seguro. Cuando usted es admitido en el hospital, un representante de admisiones le explicará qué elementos serán su responsabilidad. Su administrador de casos se comunicará con usted si los artículos o servicios no están cubiertos, o si están cubiertos en un porcentaje menor de lo esperado.

Hora del alta

La hora del alta es las 11 a.m. Comuníquese con su trabajador social o administrador de casos para cualquier otro detalle en relación con el alta, tal como el transporte. Aunque los terapeutas pueden hacerle una visita para proporcionarle información de último momento, en general no brindan tratamientos el día del alta.

Transporte

Sus necesidades de transporte serán evaluadas antes del alta. La mayoría de los pacientes se retiran de TIRR Memorial Hermann utilizando los medios de transporte habituales. Si su alta requiere un servicio de ambulancia, su administrador de casos y su trabajador social le darán los detalles. Si es necesario después del alta, su trabajador social le dará referencias sobre los recursos de transporte disponibles en la comunidad.

Entrevista de seguimiento

Unos tres meses después del alta, usted puede recibir una llamada telefónica de un representante de I.T. HealthTrack, Inc. Si acepta participar en la entrevista, se le preguntará cómo está y cuánta ayuda necesita para realizar ciertas actividades diarias. Si el paciente no pudiese responder las preguntas, se solicitará a sus familiares o cuidadores que lo hagan.

La entrevista telefónica se utiliza para evaluar su nivel de independencia en el hogar y otros ámbitos. Esta información nos ayudará a determinar si el progreso logrado en TIRR Memorial Hermann ha continuado en su entorno luego del alta y si ha persistido con el transcurso del tiempo. También nos permitirá evaluar nuestros programas y continuar mejorando la calidad del cuidado que brindamos.

Principios de conducta ética

Estos principios de conducta ética establecen normas que los empleados y otras personas relacionadas con nuestra organización deben cumplir:

- **Cumplimiento de la ley:** Nos aseguraremos de que toda actividad realizada por la organización o en su nombre esté en conformidad con las leyes aplicables.
- **Ética de negocios:** Debido a nuestro compromiso de seguir los más altos niveles de ética e integridad en nuestras operaciones, los empleados deben representar a la organización de una manera confiable y honesta, y no deben participar en actividades o planes para defraudar a las personas y apropiarse de su dinero, bienes o servicios.
- **Confidencialidad:** Los empleados deben esforzarse por preservar la confidencialidad de los pacientes y otra información confidencial, de acuerdo con las normas legales y éticas.
- **Conflictos de interés:** Los fiduciarios, funcionarios y empleados no pueden utilizar sus cargos de ninguna manera para su beneficio personal o para ayudar a otros a beneficiarse en perjuicio de la organización.
- **Relaciones de negocios:** Las relaciones de negocios con proveedores, contratistas y terceras partes deben realizarse libres de ofertas o solicitudes de obsequios, favores u otros incentivos indebidos a cambio de influir o brindar asistencia en una transacción.

- **Protección de activos:** Los empleados deben esforzarse por conservar y proteger los activos de la corporación mediante un uso prudente y eficaz de nuestros recursos y bienes, e informar de manera precisa nuestra situación financiera.

Plan de beneficios para la comunidad de Memorial Hermann

Como sistema de cuidado de la salud sin fines de lucro, Memorial Hermann está obligado a desarrollar todos los años un plan de beneficios para la comunidad. Se trata de un plan operativo para atender las necesidades de cuidado de la salud de nuestra comunidad, e incluye atención de beneficencia y cuidado de la salud para personas indigentes patrocinados por el gobierno. El informe anual de Memorial Hermann sobre su plan de beneficios para la comunidad se pone a disposición del público todos los años. Además, está archivado en las oficinas del Memorial Hermann System y puede solicitarse a la siguiente dirección: Office of Health Information and Analysis, Texas Department of Health, 1100 West 49th Street, Austin, TX 78756.

CONTRIBUCIONES

A menudo, muchas personas agradecen a TIRR Memorial Hermann el papel que ha desempeñado en su recuperación de un evento que ha cambiado su vida y desean mostrar su gratitud. Si bien los miembros del personal no están autorizados a aceptar obsequios por un valor superior a \$25 y no se les permite aceptar dinero, hay varias maneras de contribuir a TIRR Memorial Hermann. Para más información sobre contribuciones, como donaciones conmemorativas o de homenaje, póngase en contacto con la Fundación Memorial Hermann al 713.704.5250. Indique su intención de contribuir con una donación a TIRR Memorial Hermann. Si desea recibir un folleto sobre donaciones a TIRR Memorial Hermann, consulte a su proveedor de cuidado de pacientes.

Contribuciones de tiempo

Quizás el obsequio más personal sea contribuir donando su tiempo. TIRR Memorial Hermann cuenta con varios programas disponibles para las personas interesadas en realizar actividades de voluntariado, entre ellos:

- Programa de voluntarios en TIRR Memorial Hermann – Su propósito es apoyar la misión de TIRR Memorial Hermann y aumentar la calidad del cuidado de los pacientes por medio del servicio voluntario. Para obtener más información, llame al Departamento de Voluntarios de TIRR Memorial Hermann al 713.797.5225.
- Contacto comunitario – Hay oportunidades de voluntariado en la comunidad a través de TIRR Memorial Hermann Sports. Estas oportunidades incluyen entrenamiento deportivo de equipos juveniles, ayuda en campamentos de jóvenes y participación en eventos especiales. Para más información acerca de TIRR Memorial Hermann Sports, llame al 713.797.5997.

Contribuciones de dinero

Las donaciones financieras siempre son apreciadas y pueden ser asignadas a los programas y áreas específicas de su elección, por ejemplo:

- Paseos y recreación terapéutica en la comunidad – Es un programa de TIRR Memorial Hermann que proporciona a los pacientes la oportunidad de practicar las habilidades aprendidas en el hospital y aplicarlas a experiencias reales en la comunidad.
- Equipos – Se ocupa de reemplazar y actualizar los equipos de rehabilitación utilizados en la terapia de los pacientes, una necesidad continua en toda nuestra organización.
- Fondo de Excelencia de TIRR Memorial Hermann – Las contribuciones al Fondo de Excelencia de TIRR Memorial Hermann proporcionan equipos médicos duraderos, suministros y servicios a los pacientes internados y ambulatorios de nuestra institución que carecen de recursos. Comuníquese con la Fundación Memorial Hermann al 713.704.5250.

Contribuciones de bienes

A veces, un expaciente o uno de sus familiares tienen equipos que ya no necesitan, pero que pueden resultar útiles a otras personas. Para entregar estos artículos a los pacientes necesitados, póngase en contacto con:

- Los departamentos de Terapia Física y Terapia Ocupacional de TIRR Memorial Hermann llamando al 713.797.5297.

NÚMEROS DE TELÉFONO ÚTILES

La siguiente lista incluye algunos números útiles para su conveniencia. Una vez que sea admitido en el hospital, se le entregarán otros números importantes; por ejemplo, para comunicarse con su equipo de tratamiento. Si llama desde el hospital, sólo debe marcar el número de la extensión. Para llamar desde fuera del hospital, deberá marcar el número de teléfono completo.

Número principal de TIRR Memorial Hermann.....	713.799.5000
Admisiones	5942 713.797.5942
Inquietudes y cuestiones de ética	5796..... 713.797.5796
Servicios de alimentos y nutrición.....	6912 713.799.6912
Coordinador de relaciones con pacientes.....	5959 713.797.5959
Biblioteca.....	5947..... 713.797.5947
Trabajo social.....	5201 713.797.5201
Administración de casos.....	5201 713.797.5201
Oficina de voluntarios	5225 713.797.5225

Otros números importantes que podría necesitar después del alta:

Clínica Médica y Especializada de TIRR Memorial Hermann	713.797.5929
Servicios de negocios para pacientes.....	713.448.5502
	1.800.526.2121

Donaciones de equipos:

Terapia física y terapia ocupacional de TIRR Memorial Hermann	713.797.5297
---	--------------

Rehabilitación para pacientes ambulatorios adultos y pediátricos de TIRR Memorial Hermann	713.524.9702
Programa de Desafíos	713.669.1100
Rehabilitación para pacientes ambulatorios pediátricos	713.383.5600

Autoridad Metropolitana de Transporte (servicio de autobuses)	713.635.4000
---	--------------

Memorial Hermann ha asumido la misión de realizar investigaciones para mejorar la salud de la comunidad a través del descubrimiento clínico y el desarrollo de nuevos tratamientos innovadores para nuestros pacientes.

Esta misión está guiada por el Instituto de Innovación e Investigación Clínica, que proporciona servicios de apoyo a investigadores clínicos en la totalidad del Memorial Hermann Healthcare System, incluyendo a TIRR Memorial Hermann. Las tareas de investigación de Memorial Hermann han recibido subvenciones de una variedad de fuentes federales, estatales y privadas, las cuales son administradas por el personal financiero del Instituto. Entre los investigadores se cuentan profesores de dos escuelas de medicina —el Centro de Ciencias de la Salud de la Universidad de Texas en Houston (UTHealth) y Baylor College of Medicine—, así como varios médicos que trabajan en la comunidad.

En la actualidad, el Instituto financia más de 1,000 estudios activos y pendientes en todas las áreas terapéuticas. En cualquier momento dado, TIRR Memorial Hermann tiene de 75 a 85 estudios en curso.

Nuestras numerosas áreas de investigación inciden en la vida de muchos pacientes. Nos enorgullecemos de ofrecer la mejor atención médica a nuestra comunidad y de contribuir en el presente al futuro de la investigación.

Para comunicarse con el Instituto, llame al 713.704.4226 o escriba a research@memorialhermann.org.

1333 Moursund Street, Houston, TX 77030

DESDE EL CENTRO DE LA CIUDAD – Tome Fannin hasta North MacGregor. Gire a la izquierda en North MacGregor (manténgase en el carril de la derecha). Continúe por North MacGregor hasta el letrero de ceder el paso. Proceda a la derecha por South Braeswood. Gire a la derecha en el primer semáforo, en Moursund. Estacione en el lote de estacionamiento DD adyacente a TIRR Memorial Hermann, o en el garaje 6, poco después del primer letrero de alto en Moursund.

DESDE EL AEROPUERTO INTERCONTINENTAL BUSH – Tome la I-45 Sur hasta la Carretera 59 Sur. Luego, siga la 59 Sur hasta la 288 Sur. Tome la salida de MacGregor. Gire a la derecha en North MacGregor (atravesará un parque). Luego de que North MacGregor doble a la derecha, siga por South Braeswood. Gire a la derecha en el primer semáforo, en Moursund. Estacione en el lote de estacionamiento DD adyacente a TIRR Memorial Hermann, o en el garaje 6, poco después del primer letrero de alto en Moursund.

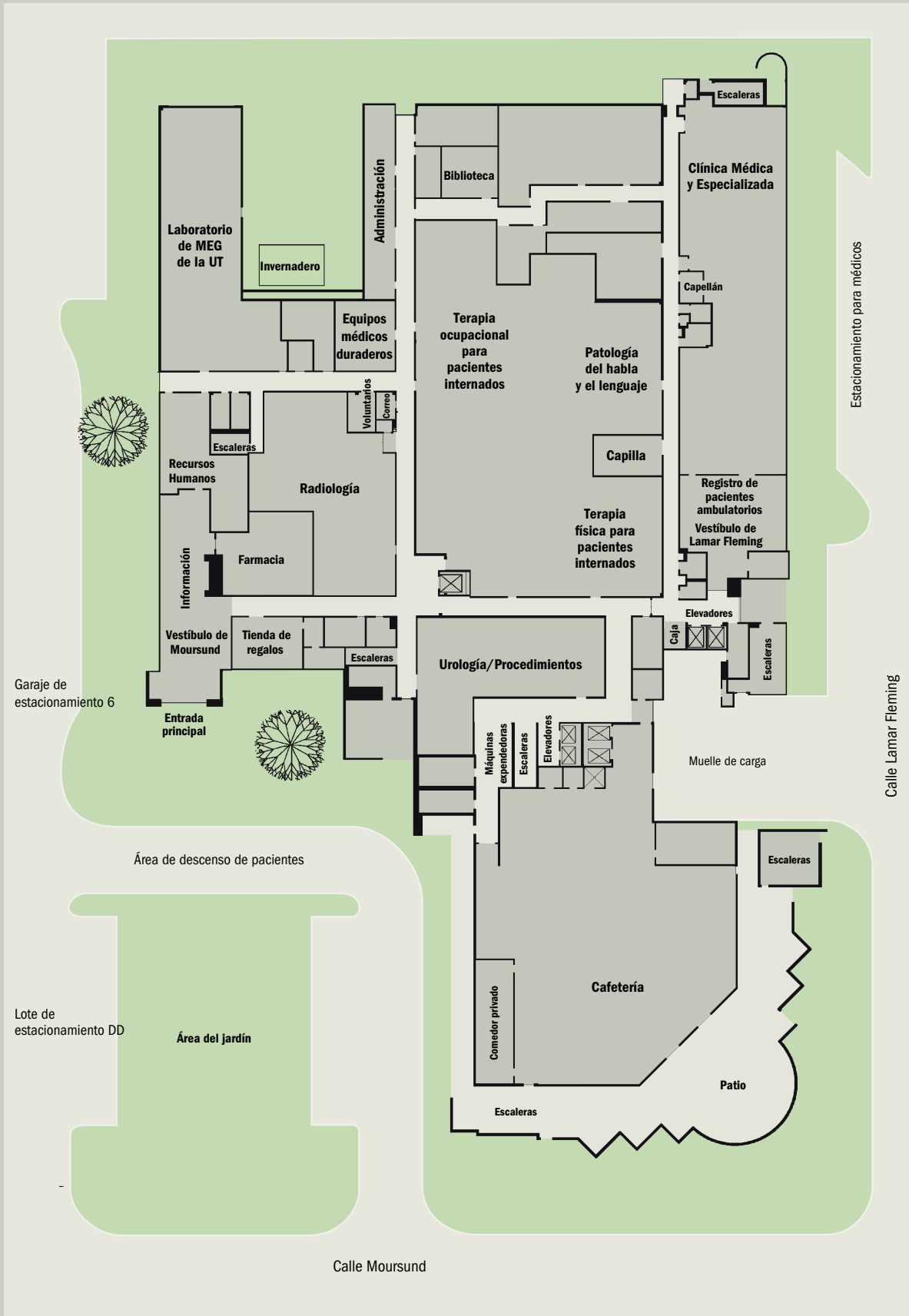
DESDE EL AEROPUERTO HOBBY – Tome la I-45 Norte (pase de inmediato al carril de la izquierda) hacia el Loop 610 Oeste. Siga por el Loop 610 hasta la 288 Norte. Tome la salida de MacGregor. Gire a la izquierda en North MacGregor (atravesará un parque). Luego de que North MacGregor doble a la derecha, siga por South Braeswood. Gire a la derecha en el primer semáforo, en Moursund. Estacione en el lote de estacionamiento DD adyacente a TIRR Memorial Hermann, o en el garaje 6, poco después del primer letrero de alto en Moursund.

DESDE EL ÁREA DE KATY – Tome la I-10 Este hasta el Loop 610 Sur (que se convertirá en 610 Este). Salga en Fannin Street. Gire a la izquierda en Fannin y luego a la derecha en Holcombe (pase al carril de la izquierda). Gire a la izquierda en South Braeswood y luego a la izquierda en Moursund. Estacione en el lote de estacionamiento DD adyacente a TIRR Memorial Hermann, o en el garaje 6, poco después del primer letrero de alto en Moursund.

DESDE EL ÁREA DE KINGWOOD – Tome la 59 Sur hasta la 288 Sur. Enseguida tome la salida de MacGregor. Gire a la derecha en North MacGregor (atravesará un parque). Luego de que North MacGregor doble a la derecha, siga adelante por South Braeswood. Gire a la derecha en el primer semáforo, en Moursund. Estacione en el lote de estacionamiento DD adyacente a TIRR Memorial Hermann, o en el garaje 6, poco después del primer letrero de alto en Moursund.

DESDE EL ÁREA DE SUGAR LAND – Tome la 59 Norte hasta la 288 Sur. Enseguida tome la salida de MacGregor. Gire a la derecha en North MacGregor (atravesará un parque). Luego de que North MacGregor doble a la derecha, siga por South Braeswood. Gire a la derecha en el primer semáforo, en Moursund. Estacione en el lote de estacionamiento DD adyacente a TIRR Memorial Hermann, o en el garaje 6, poco después del primer letrero de alto en Moursund.

Plano del primer piso de TIRR Memorial Hermann



TIRR
MEMORIAL[®]
HERMANN
Rehabilitation & Research

1333 Moursund
Houston, TX 77030

tirmemorialhermann.org
1.800.44REHAB (447.3422)

TIRR es una marca registrada de la Fundación TIRR.
4404188